

**Procès-verbal du Conseil de la
Ville de Fermont**

**C A N A D A
PROVINCE DE QUÉBEC
COMTÉ DUPLESSIS**

VILLE DE FERMONT

Le 9 juillet 2024
À une séance ordinaire du Conseil de Ville

Étaient présents :
Son honneur le Maire Martin ST-LAURENT
Et les conseillers suivants : Madame Cindy VIGNOLA, Monsieur Daniel BERGERON, Monsieur Shannon POWER.

Étaient absents les conseillers suivants:
Monsieur Danny BOUCHARD, Monsieur Marco OUELLET, Monsieur Bernard DUPONT

Formant quorum sous la présidence du Maire.

Monsieur Claude GAGNÉ, directeur général et greffier adjoint, est également présent.

ORDRE DU JOUR

1. RÉSOLUTION – ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR;
PÉRIODE DE QUESTIONS
2. RÉSOLUTION – ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL;
3. RÉSOLUTION POUR L'ADOPTION DE COMPTES PAYÉS ET À PAYER
4. RÉSOLUTION POUR L'EMBAUCHE DE MONSIEUR SAMUEL SIMONEAU
5. RÉSOLUTION POUR LE MANDAT DE CONSULTATION EXTERNE EN RESSOURCES HUMAINES
6. RÉSOLUTION POUR LE RENOUVELLEMENT DES MEMBRES DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME (CCU) ET RECRUTEMENT D'UN MEMBRE CITOYEN
7. RÉSOLUTION POUR L'OCTROIE D'UN CONTRAT D'ARPENTAGE
8. RÉSOLUTION POUR UNE PROMOTION ET L'OUVERTURE D'UN POSTE AU SERVICE DE LA TRÉSORIÈRE
9. RÉSOLUTION POUR DEMANDER LA REPRISE DES SERVICES À LA CAISSE DES TRAVAILLEUSE ET TRAVAILLEURS UNIS DESJARDINS, CENTRE FINANCIER DE FERMONT
10. RÉSOLUTION POUR L'OCTROI D'UN CONTRAT DE TRANSFORMATION DE TROIS MAISONS
11. RÉSOLUTION POUR L'OCTROI D'UN CONTRAT DE CONSTRUCTION D'INFRASTRUCTURE, DÉVELOPPEMENT RUE DE LA SALLE
12. RÉSOLUTION POUR LE REJET DES SOUMISSIONS – CONTRAT DE RÉNOVATION DES VESTIAIRES DU GARAGE MUNICIPAL
PÉRIODE DE QUESTION
13. RÉSOLUTION – FERMETURE DE LA SÉANCE

Procès-verbal du Conseil de la
Ville de Fermont

R24-07-01

RÉSOLUTION – ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par la conseillère Madame Cindy VIGNOLA

APPUYÉ par le conseiller Monsieur Shannon POWER

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'AJOUTER à l'ordre du jour le point Aide financière à l'équipe TRIPLE E Fermont/Sept-Îles pour la participation à l'évènement Trek Rose Trip;

D'ADOPTER l'ordre du jour de cette séance ordinaire, tel que déposé, en laissant le point affaires diverses ouvert;

ADOPTÉE

R24-07-02

RÉSOLUTION – ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

CONSIDÉRANT QUE les membres du Conseil ont pris connaissance du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 4 juin 2024 et de la séance extraordinaire tenue le 10 juin 2024

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Monsieur Daniel BERGERON

APPUYÉ par le conseiller Monsieur Shannon POWER

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE les membres du Conseil adoptent le procès-verbal, le tout tel que déposé;

ADOPTÉE

R24-07-03

RÉSOLUTION POUR L'ADOPTION DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Daniel BERGERON

APPUYÉ par Madame Cindy VIGNOLA

QUE la liste des comptes payés et à payer datée du 27 juin 2024, au montant de **2 260 900,60\$**, soient approuvées et d'autoriser la trésorière à payer lesdits comptes à même les fonds de la Ville de Fermont.

ADOPTÉE

R24-07-04

RÉSOLUTION POUR L'EMBAUCHE DE MONSIEUR SAMUEL SIMONEAU

CONSIDÉRANT QUE l'offre de l'emploi pour combler le poste de chargé de projet au service Immeubles et projets;

CONSIDÉRANT QUE la candidature de Monsieur Samuel SIMONEAU et sa réussite de toutes les étapes de sélection;

CONSIDÉRANT la recommandation unanime du comité de sélection formé par Madame Naomie Mc MAHON HODEBERT, Madame Marie Philippe COUTURE et Madame Sarah BÉLANGER;

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Monsieur Shannon POWER

**Procès-verbal du Conseil de la
Ville de Fermont**

APPUYÉ par la conseillère Madame Cindy VIGNOLA

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'EMBAUCHER Monsieur Samuel SIMONEAU au poste de chargé de projets pour une entrée en fonction effective le 15 juillet 2024;

DE MANDATER Monsieur Claude GAGNÉ, directeur général, ou Madame Sarah BÉLANGER, conseillère en ressources humaines, afin d'agir pour et au nom de la Ville de Fermont aux fins des présentes.

ADOPTÉE

R24-07-05

**RÉSOLUTION POUR LE MANDAT DE CONSULTATION EXTERNE EN
RESSOURCES HUMAINES**

CONSIDÉRANT QU'Une analyse externe en matière de ressources humaines est requise;

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Monsieur Daniel BERGERON

APPUYÉ par le conseiller Monsieur Shannon POWER

D'ACCORDER un mandat de consultation externe à Monsieur Gilbert LEBLANC, CRHA, ECH et médiateur accrédité, tel que décrit à la proposition datée du 20 juin 2024;

DE MANDATER Madame Marie Philippe COUTURE, greffière et directrice générale adjointe et Madame Sarah BÉLANGER, conseillère en ressources humaines, afin de coordonner les détails logistiques et administratifs de cette analyse;

DE POURVOIR aux dépenses d'honoraires et frais en les affectant au poste budgétaire approprié.

ADOPTÉE

R24-07-06

**RÉSOLUTION POUR LE RENOUVELLEMENT DU MANDAT DES MEMBRES DU
COMITÉ CONSULTATIF D'UBANISME (CCU) ET RECRUTEMENT D'UN
MEMBRE CITOYEN**

CONSIDÉRANT la recommandation de renouvellement des membres du CCU et la nécessité de recruter un nouveau membre citoyen ;

CONSIDÉRANT le règlement # 406 relatif au Comité consultatif d'urbanisme

IL EST PROPOSÉ par la conseillère Madame Cindy VIGNOLA

APPUYÉ par le conseiller Monsieur Shannon POWER

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

DE RENOUVELLER, conformément au règlement # 406, le mandat des membres du CCU :

Alain VILLENEUVE, président (membre citoyen)
Manon PELLETIER (membre citoyen)
Daniel BERGERON (membre élu municipal)
Bernard DUPONT (membre élu municipal)

DE REMERCIER Monsieur Renaud FORTIN pour sa contribution au CCU;

**Procès-verbal du Conseil de la
Ville de Fermont**

DE MANDATER le service d'Urbanisme afin de combler la vacance d'un membre citoyen au sein du CCU et déposer sa recommandation au conseil municipal.

ADOPTÉE

R24-07-07

RÉSOLUTION POUR L'OCTROI D'UN CONTRAT D'ARPENTAGE

CONSIDÉRANT les demandes de la Ville de Fermont à Hydro-Québec pour la desserte en électricité pour les projets de la rue du Quartz et de la rue De La Salle

CONSIDÉRANT QUE ces nouvelles lignes requièrent des travaux d'arpentage aux frais de la Ville

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Monsieur Shannon POWER

APPUYÉ par la conseillère Madame Cindy VIGNOLA

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'OCTROYER le contrat d'arpentage à Monsieur Samuel GUAY, arpenteur-géomètre de la firme Girard, Tremblay, Gilbert, au montant de 20 150 \$ plus taxes tel que décrit à l'offre de services du 10 juin 2024;

DE POURVOIR à ces dépenses en affectant le surplus non-affecté de la Ville de Fermont;

DE MANDATER Madame Naomie MCMAHON-HODEBERT, directrice du service Immeubles et projets, aux fins de représenter et agir pour et au nom de la Ville de Fermont aux fins des présentes.

ADOPTÉE

R24-07-08

RÉSOLUTION POUR LA PROMOTION ET L'OUVERTURE DE POSTE SERVICE DE LA TRÉSORERIE

CONSIDÉRANT QUE Madame Kim THIFFAULT occupe le poste de préposée aux services administratifs depuis octobre 2013;

CONSIDÉRANT le mandat d'optimisation du service de la Trésorerie réalisé par la firme Raymond, Chabot, Grant et Thornton (RCGT);

CONSIDÉRANT la recommandation de la direction générale qui est compatible avec le mandat en cours, après vérification avec le consultant;

IL EST PROPOSÉ PAR Madame Cindy VIGNOLA

APPUYÉ PAR Monsieur Daniel BERGERON

ET RÉSOLU UNANIMEMENT

DE PROMOUVOIR Madame Kim THIFFAULT au poste de technicienne aux services administratifs;

D'OUVRIR un nouveau poste de technicien(ne) aux services administratifs, se substituant au poste de préposé(e) aux services administratifs;

**Procès-verbal du Conseil de la
Ville de Fermont**

D'AUTORISER Madame Sarah Bélanger, conseillère en ressources humaines et Monsieur Claude Gagné, directeur général ou Madame Marie Philippe Couture, greffière et directrice générale-adjointe à représenter et agir pour et au nom de la Ville de Fermont aux fins des présentes.

ADOPTÉE

R24-07-09

RÉSOLUTION POUR LA REPRISE DES SERVICES DE LA CAISSE DES TRAVAILLEUSES ET TRAVAILLEURS UNIS – CENTRE FINANCIER DE FERMONT

CONSIDÉRANT QUE une récente suspension des services offerts au Centre financier de Fermont de la Caisse des Travailleuses et Travailleurs unis Desjardins;

CONSIDÉRANT QUE ces services financiers sont essentiels tant pour les citoyens, les entreprises locales, les touristes et la Ville de Fermont;

CONSIDÉRANT QUE Fermont est situé à 560 kilomètres du plus proche point de service de la Caisse Desjardins à Baie-Comeau et ne dispose d'aucune alternative;

IL EST PROPOSÉ par Madame Cindy VIGNOLA

APPUYÉ par Monsieur Daniel BERGERON

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

DE DEMANDER à la Caisse des Travailleuses et Travailleurs unis Desjardins de rétablir dans les meilleurs délais les services du Centre financier de Fermont;

D'OFFRIR la collaboration de la Ville à la Caisse des Travailleuses et Travailleurs unis Desjardins afin d'identifier des solutions pérennes pour le Centre financier de Fermont et solliciter une rencontre avec les dirigeants de la Caisse à cet effet.

ADOPTÉE

R24-07-10

RÉSOLUTION POUR L'OCTROI D'UN CONTRAT DE TRANSFORMATION DE TROIS MAISONS

CONSIDÉRANT l'appel d'offres VF2024-23 pour la transformation de trois maisons unifamiliales

CONSIDÉRANT la réception de deux offres;

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Shannon POWER

APPUYÉ par Madame Cindy VIGNOLA

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'OCTROYER le contrat de transformation de trois maisons unifamiliales, appel d'offres VF2024-23, au plus bas soumissionnaire conforme RPO CONSTRUCTION INC.

SOUSSIONS REÇUES :

RPO CONSTRUCTION INC 369 120,00 \$ plus taxes (adjugé)

CEVICO INC. 478 423,87 \$ plus taxes

**Procès-verbal du Conseil de la
Ville de Fermont**

DE POURVOIR à ces dépenses en affectant le surplus non-affecté de la Ville de Fermont;

DE MANDATER Madame Naomie MCMAHON-HODEBERT, directrice du service Immeubles et projets, aux fins de représenter et agir pour et au nom de la Ville de Fermont aux fins des présentes.

ADOPTÉE

R24-05-11

RÉSOLUTION POUR OCTROIER UN CONTRAT DE CONSTRUCTION D'INFRASTRUCTURES, DÉVELOPPEMENT RUE DE LA SALLE

CONSIDÉRANT l'appel d'offres VF2024-18 pour la construction d'infrastructures, développement de la rue De La Salle;

CONSIDÉRANT la réception de quatre offres;

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Monsieur Daniel BERGERON

APPUYÉ par le conseiller Monsieur Shannon POWER

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'OCTROYER le contrat de construction d'infrastructures, développement rue De La Salle au plus bas soumissionnaire, l'entreprise DEXTER QUÉBEC INC.;

QUE cet octroi est conditionnel à l'obtention par la Ville des différentes autorisations gouvernementales, notamment environnementales;

SOUSSIONS REÇUES :

DEXTER QUÉBEC INC.	5 699 885,83\$	taxes incluses	(adjudgé)
--------------------	----------------	----------------	-----------

ACTION PROGEX INC.	6 332 288,37 \$	taxes incluses	
--------------------	-----------------	----------------	--

L.FOURNIER ET FILS INC.	6 845 278,42 \$	taxes incluses	
-------------------------	-----------------	----------------	--

ÉQUIPEMENTS NORDIQUES	7 089 350,11 \$	taxes incluses	
-----------------------	-----------------	----------------	--

DE POURVOIR à ces dépenses en affectant le surplus non-affecté de la Ville de Fermont;

DE MANDATER Monsieur Olivier BOUCHARD, ingénieur et directeur des Services techniques aux fins de représenter et agir pour et au nom de la Ville de Fermont aux fins des présentes.

ADOPTÉE

R24-05-12

RÉSOLUTION POUR LE REJET DES SOUSSIONS POUR LE CONTRAT DE RÉNOVATION DES VESTIAIRES DU GARAGE MUNICIPAL

CONSIDÉRANT l'appel d'offres VF2024-22 pour la rénovation des vestiaires du garage municipal

CONSIDÉRANT la réception de deux offres comportant un prix excédant de plus du double des estimés de coûts;

**Procès-verbal du Conseil de la
Ville de Fermont**

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Monsieur Shannon POWER

APPUYÉ par la conseillère Cindy VIGNOLA

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

DE ne pas octroyer le contrat de rénovation des vestiaires du garage municipale, de rejeter les soumissions déposées et d'en informer les soumissionnaires;

SOUSSIONS REÇUES :

RPO INC. 481 403,00 \$ (plus taxes)

CEVICO INC. 512 395,00 \$ (plus taxes)

DE MANDATER Madame Naomie MCMAHON-HODEBERT, directrice du service Immeubles et projets afin de présenter des alternatives au conseil municipal.

ADOPTÉE

R24-07-13

RÉSOLUTION POUR L'AIDE FINANCIÈRE À L'ÉQUIPE TRIPLE E DE FERMONT/SEPT-ÎLES POUR LA PARTICIPATION À L'ÉVÈNEMENT TREK ROSE TRIP

CONSIDÉRANT la participation de l'équipe TRIPLE E de Fermont/Sept-Îles, constituée de Madame Elisabeth CARSON, Madame Emilie HARVEY et Madame Eve TREMBLAY, à l'évènement Trek Rose Trip;

CONSIDÉRANT la demande d'aide financière et le plan de commandite de l'équipe TRIPLE E reçue le 4 juillet 2024;

CONSIDÉRANT QUE la participation à cet évènement promeut la lutte contre le cancer du sein;

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Monsieur Daniel BERGERON

APPUYÉ par le conseiller Monsieur Shannon POWER

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'OCTROYER une aide financière de cinq cents dollars (500 \$), partenaire « Or », à l'équipe TRIPLE E de Fermont/Sept-Îles pour la participation à l'évènement Trek Rose Trip;

DE TRANSMETTRE la présente résolution au conseil municipal de la Ville de Sept-Îles.

ADOPTÉE

Procès-verbal du Conseil de la
Ville de Fermont

R24-07-13

FERMETURE DE LA SÉANCE

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Monsieur Daniel BERGERON

APPUYÉ par la conseillère Madame Cindy VIGNOLA

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

QUE la séance soit levée à 20h12

ADOPTÉE

MAIRE

GREFFIÈRE